



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
16 November 2010  
Russian  
Original: Spanish

---

## Шестидесят пятая сессия

Пункт 59 повестки дня

### Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

## Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма

### Доклад Генерального секретаря

#### Добавление

### Комментарии правительства Испании по резолюции 55/146, озаглавленной «Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма».

1. В соответствии с просьбой Генерального секретаря представить замечания и комментарии по вопросу осуществления резолюции 55/146 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2000 года правительство Испании хотело бы сообщить следующее:
2. Правительство Испании высоко ценит решимость и деятельность различных органов Организации Объединенных Наций по достижению целей резолюции 55/146 и, в частности, работу Генеральной Ассамблеи, которая по линии Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) осуществляет тщательный анализ докладов Генерального секретаря и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, заслушивает мнения всех сторон, заинтересованных в процессе деколонизации, и способствует расширению диалога по этому вопросу.
3. Особого упоминания также заслуживает работа Специального комитета в его нынешнем расширенном составе, который, в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи по вопросам деколонизации, проводит широкую работу по осуществлению Плана действий Международного десятилетия за искоренение колониализма путем проведения периодического анализа положения на каждой территории, а также региональных семинаров, проводимых поочередно в Карибском бассейне и Тихом океане.



4. Кроме того, правительство Испании в позитивном ключе оценивает работу Совета Безопасности, который занимается рассмотрением докладов Генерального секретаря и резолюций по этому вопросу, а также работу Генерального секретаря по распространению соответствующей информации и изучению в его докладах хода деятельности в этой сфере, и в частности в деле достижения целей Плана действий.

5. Правительство Испании полностью поддерживает эту важную деятельность, о чем неоднократно заявляли его представители.

6. Как известно, правительство Испании особо заинтересовано в процессе деколонизации Гибралтара. Именно поэтому сейчас, когда проводится анализ положения в сфере осуществления резолюции 55/146, правительство Испании хотело бы обратиться к вопросу о Гибралтаре и напомнить, что, как прямо предусматривается в пункте 6 резолюции 1514 (XV), осуществление принципа самоопределения народов не должно вступать в противотечение с интересами территориальной целостности государств.

7. В конкретном случае Гибралтара управляющая держава признает, что Утрехтский договор содержит положения о самоопределении жителей этой колонии и что прекращение действия ее суверенитета в отношении территории, переданной в соответствии с Утрехтским договором, приведет к ее независимости лишь при условии согласия испанского государства.

8. Мандат Организации Объединенных Наций в отношении Гибралтара также не вызывает никаких сомнений. С 1964 года она предлагает Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии и Испании изыскать переговорное решение, в котором бы учитывались интересы населения этой колонии. Испания выражает надежду, что намерения управляющей державы совпадут с намерениями правительства Испании в соответствии с указанным мандатом, а также в духе резолюции 55/146 и предыдущих резолюций.